◎恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

錦新有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
商標 BRAND
雲高華 MARINE 8626
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

龍馬大器丸

壹両庄弍圓二毛五
伍両庄拾圓
十両庄拾九圓

見敵不興。臨陣退縮。吞丸一服。半点鐘久。藥達丹田。鼓舞生殖。長期抗戰。海龍力大。海馬力强。愈戰愈烈。愈抗愈强。龍馬大器。効驗非常。百試百効。强大加强。

藥（蝦）大根丸

十両庄 寄費
每料拾八圓 五毫

發育不全。根細短小。每晚一服。藥達丹田。鼓吹生殖。堅硬不停。成夜發育。食丸一料。偉大驚人。六寸不等。効驗如神。若戰秦樓。預早半点。吞丸一服。左抗花紅。右敵栁綠。如龍似虎。百戰百勝。如蒙光顧。請早購備。貨仔無幾。絕市近期。

○花毒一掃光 每料三元 寄費壹毫五
〔包愈〕五淋白汁 橫弦芒菓 咸疳疔毒 一料全愈

○爛脚黑靈膏 每枝壹圓 寄費五仙
無論何種爛脚 即貼即好

○奇異靈丹 每料三圓 寄費壹毫五
主 心胃氣痛 各種肚痛 花虫餘毒 面似虫行
治 紅雲血癬 腎癰痕癢 梅毒爛脚 一服掃除

○實驗消痔丸 每盒壹圓 每打拾圓
主 肛門痕癢 內外痔瘡 大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下
治 紅白痢症 一服見功 如不立效 原銀奉回

○長期抗戰露 每樽壹圓 寄費五仙
行軍軟弱 搽露三滴 上陣直進 長期抗敵

◎代理敬文氏丸散

強大器丸 加料十元 單料三元 双料五元
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五
（壽力）長期抗戰丸 每百粒五元 現收三元

Hen Sang Tong, 155 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

●本報有最合餐館用的膠紙仔發售價廉物美

▲國內新聞▼

廣東難民之慘苦及其救濟工作 ㊂

故救濟委員會乃在各地添設投宿所以補不足 立刻擁滿住客 求宿者且愈來愈衆 每日皆有人滿之患且逃入自由區之固定路線 一經確立 難民入自由區者大增 沿途絡繹不絕 該會對難民並予以旅行指導 其爲盜賊洗一空者 予以貸款 使其能達韶關

至去年五六月間 難民已增數倍 爲其尋覓職業 更覺困難 既不能使其長賴救濟 尤不能坐視其餓死道上 於是擇其有經商經驗者 貸以小款 使其自營小生意餬口 結果 韶關城內外小飲食店勃興 市民出城外避空襲時 多樂於光顧此種難民開設之小店及貨攤 相聚而談 城內商店於下午二時以前 一律不開門 以防敵機來襲 結果店主店員多於早上出城外散步 入難民茶館消磨時間 此種茶館除爲市民樂於光顧之外 且有需資不多之便 易於進設 購竹搭棚 買竹椅竹櫈數張及碗箸廚具等 共計需資不過國幣千元 即能開辦

例如有婦人一名 原在廣州市郊耕種 有子四人及女三人 最近携其子女七人逃抵韶關 所有資財皆於路上用罄 特來青年會求助 青年會人員以其性品賢淑 值得帮助 但無法爲其尋得能養八口之家之職業 乃貸以款項 使其購得竹棚一處及其用具 經營茶寮 一家八口並以茶寮爲居住棲身之所 皆極快樂 生意興旺 見顧客入舖 無不笑容可掬 招待殷勤

又難民逃抵韶關之後 多無禦寒衣服被褥 而市上衣服一襲輒需國幣數百元 無力購買 故需救濟款項爲之補助 一次 有夫婦二人從香港逃抵韶關 丈夫幸即時覓得工作

（待續）

專醫 風濕骨痛 跌打刀傷

風濕聖藥每料五元
跌打靈藥每料五元 寄費在內

Leong Shiu Chao.
126 Elizabeth St.
Toronto, Ont.

班中梁少初啟

即時止癢 請用D.D.D.藥水 否則原銀奉還

凡癬。癩及其他皮膚病症，藥到即止。每樽三毛五。各藥行均有售賣。如無功效。原銀奉還。 39

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮扶肉生光
罐頭綾魚
五香鳳尾魚
雜貨 醬料 茶葉
發客

▲國醫西張景憲賣藥廣告

經驗各種積痛藥品。最見功是胃腸潰瘍。胆石疝痛。膀胱發炎。小便淋瀝。尿道灼熱刺痛等症。此等藥品有拾餘年之經驗。治愈西人甚多。不須解剖。醫案叁仟餘宗。藥性和平。担保無麻醉止痛之品。實爲一種根治之藥。每星期藥費[illegible]

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. EAST
CALGARY - ALBERTA - CANADA

世界大旅館 設備完美堪稱全埠冠 諸君來住宿 便知招呼妥當租錢尤合算
（[illegible]本旅館派有招待員在站迎迓）

司理 甄汝明 黃家驟

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話 辟矢佛 PA. 9035

▲請惠春季報費與告白費

本報向承各界僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。頗以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

圖新軒印務局

專印美術化的文件科學化的圖章精緻
印件
排版
書報
圖章

HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

本軒有醒僑劇藝集 由第一期
至六期 全套壹元五毛包寄費

▲營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

域多利
茂利有限公司
專辦中國貨品
推銷全加拿大

MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B.C.

天寶堂始創

萬應龍腦油

龍腦氣味芳香瑩潔如冰功能通利關膈摩風鎮痛扶正抑邪乃稀世之珍寶也本堂獨得秘方精法提鍊配以貴重藥料製成龍腦油一種統治男婦老幼各種風症痛症以及內外科各症可搽可食或搽食兼用定奏奇効

茲將主治効能列下

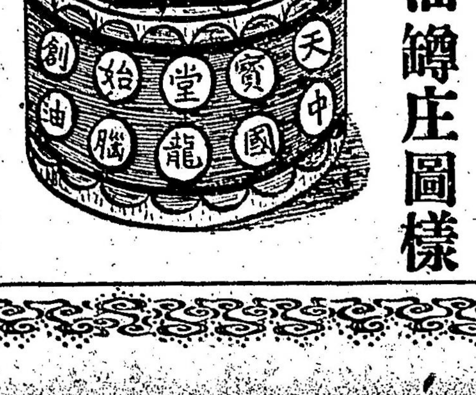
四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞
食滯飽脹 中風中痰 不省人事
霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫
頭腦刺痛 風火牙痛 腰脊痺痛
風濕癱痺 四肢困倦 舟車暈浪
風寒咳嗽 皮膚痕癢 無名腫毒
疥癩瘡節 蛇虫蚊咬 跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸肥背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

龍腦油價目
大號玻璃盅 每盅七毫
二號玻璃盅 每盅四毫
三號鉄盒庄 每盅三毫

云埠五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

龍腦油罇庄圖樣



硃砂神桂

不知年老樹正硃砂水神桂

能治百病 四季可服

印備功用仿單外埠取閱請付下郵票三仙當即奉呈。。。

此硃砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立効

▲每服三分售銀三元五〔郵費在內〕

▲正北冰洋海狗鞭 每條七毫

▲正燕子山地道甜油玉桂 每服四分售價七毫五

CHINA PRODUCTS CO.
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.

雲埠 中華國貨公司

◎恭頌硃砂神桂之功效

敬者弟職司編劇工作過勞因患心胃氣痛迭醫無效幸蒙中華國貨公司李乾亨先生賜我硃砂神桂數服一服立效連服數天再無復發號曰神桂誠不謬也特登報端藉鳴謝悃

僑聲劇團編劇者張展猷拜頌

◎恭頌廣超氏醫術超群

廣超氏先生大鑒敬啟者現據族叔鄭宏雁患風濕骨痛之症經有卅餘年之久屢延中西醫生診治及服中西藥品均皆罔効且日甚一日難于操作行動困難今蒙先生按症診治藥到病除不旬日步履如常幸得先生醫愈同來又據說吾舍弟家環患扯氣之症二十餘年及寒痧等症時發時愈均蒙先生仁慈惻隱款待慇懃兩症並治調理之後大見奇効確有起死回生之功是以特函致謝感戴先生二天之德不但舍弟家環感恩靡既矣即弟合家感恩不淺矣敢云醫中聖手不啻華陀仲景再世之醫術也。請將原函登之報端以申謝忱聊作介紹俾有同病者藉作問津之指南也

一九四三年 三月十九日 恩平人弟鄭家翰謹頌

◉廣超氏醫務所哥林比街四百一十四號雲高華旅館十七號房便是

◎恭頌良醫 論痔之一症

痔從小而大宜不得良醫醫治無異養癰養疽之患百病生焉理所當然今日幸遇趙鴻欣先生療痔能手果然藥到回春病已痊愈聊誌數言藉申謝悃並告同病者知所問津焉

周賜簡 吳龍 梁健 楊祉 仝恭頌

◉趙先生寓域埠益市街五六八號半新亞旅館

◁腎虛腰痛者注意注意▷

○○○○○○○○○○○○認眞猛嚼四季能服

轟烈腰腎丸（大補） 每盒五元 每料六元
強精壯顏丸（大補） 每盒壹元 每料五元
小腸氣丸（雙料） 每盒二元 一服即愈

◉兼代理◉

腎部機（運血擴充） 每架二十元 另寄費五毫 內有中西說明書用法
風濕藥片 每塊二圓 如不見效原銀奉回
福機異寶磁石 兩粒拾元 內有說明書用法

此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足

乾坤氏 KING QUON SHE 1085 Howe St. Vancouver, B.C.

亞洲旅館

加拿大雲哥華
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962 門牌片呥街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

◎本報接製笠巴圖章